

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 208

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

diplomacy - מדיניות
foreign - זר
הסערה שיתקה את תל-אביב
storm - סערה
paralyzed (f) - שיתקה
stops (f) - עוצרת
flooded - הציף
lanes (of) - גתבי
to get in - להיכנס
train - רכבת
stopped (f) - הפסיקה
working - לעבוד
because of - בגלל
floods - הצפות
to enjoy - ליהנות
view - נוף

עמוד 4

איזו ממשלה יקים...
elections - בחירות
received - קיבל
votes - קולות
started - התחיל
negotiation - משא ומתן
will support (pl) - יתמכו
partner (f) - שותפה
important (f) - חשובה
led by - בראשות
demands - דרישות
will change (pl) - ישנו
reality - מציאות
will serve (pl) - ישרתו
to promote - לקדם

אתר החרמון: יקר וצפוף

site - אתר
expensive - יקר
crowded - צפוף
hurry (pl) - ממהרים
fun - כיף
traffic jams - פקקים
line - תור
registers - קופות
at the end - לבסוף
complain (pl) - מתלוננים
prevent, stop - מונע

cooperation - שיתוף
unity - אחדות
surveys - סקרים
advance - לקדם
decline - ירידה
veteran (f, pl) - ותיקות
rely on (f, pl) - סומכות
crowd, public - קהל
traditional - מסורתי
vote - מצביע
doesn't matter - לא משנה
approach - גישה
demands - דורש
results - תוצאות
are satisfied - מרוצים
will enjoy - ייהנה
citizens - אזרחים
we will wish - נאחל
success - הצלחה
goals - משימות
in front of her - מולה

עמוד 3

בחירות... בחירות... בחירות...
coming (f) - הבאה
(political) parties - מפלגות
out of - מתוך
succeeded (pl) - הצליחו
percent - אחוז
citizens - אזרחים
to vote - להצביע
quarter - רבע
elected (pl) - נבחרים
women - נשים
champion - אלוף

מי אתה יאיר לפיד?

who are you - מי אתה
elected, chosen - נבחר
trying (pl) - מנסים
success - הצלחה
ambassadors - שגרירים
countries - מדינות
seek (pl) - מבקשים
surprise - הפתעה
subject - נושא
process - תהליך

to enjoy - ליהנות
wind - רוח
waves - גלים

עמוד 2

קוראים כותבים
כרטיס ירוק - רעיון טוב...
idea - רעיון
games (of) - משחקי
league (of) - ליגת
judge, referee - שופט
to wave, raise - להניף
card - כרטיס
fair (pl) - הוגנים
will encourage - יעודד
hope - מקווה
interesting (f) - מעניינת
remains (of) - שרידי
temple - מקדש
connected (f) - חיברה
wonderful (f) - נפלאה
snow - שלג

we traveled, drove - נסענו
experience - חוויה
sad (pl) - עצובים
trees - עצים
broke (pl) - נשברו
to insult - להעליב
programs - תוכניות
satire - סאטירה
ministers - שרים
to honor - לכבד
perhaps - אולי
show (f, pl) - מראות

משולחן העורך

we learned - למדנו
elections - בחירות
once - פעם
nation - עם
his word - דברו
understood - מובן
success - הצלחה
something - משהו
leaders - מנהיגים
to carry out - לבצע
changes - שינויים

עמוד 1

איזו ממשלה יקים...
government - ממשלה
will establish - יקים
to bring in - להכניס
parties - מפלגות
that have - בעלות
ideas - רעיונות
different (pl) - שונים
to draft - לגייס
army - צבא
oppose (pl) - מתנגדים
to find - למצוא
to join - לשתף

הגז מתחיל לזרום

start - מתחיל
to flow - לזרום
wells - בארות
found (f) - מצאה
pass (f) - מעבירה
station (of) - תחנת
electricity - חשמל

עמוד 4

איזו ממשלה יקים...
elections - בחירות
received - קיבל
votes - קולות
started - התחיל
negotiations - משא ומתן
will support (pl) - יתמכו
partner (f) - שותפה
important (f) - חשובה
headed by - בראשות
demands - דרישות
they will change - ישנו
reality - מציאות
they will serve - ישרתו
to advance - לקדם

הסערות מושכות אותם

storms - סערות
draws (f, pl) - מושכות
most - רוב
stay (pl) - נשארים
leave (pl) - יוצאים

השיטפונות במדבר...

floods שיטפונות -
desert מדבר -
dangerous (pl) מסוכנים -
when כאשר -
rain גשם -
strong (pl) חזקים -
quickly במהירות -
land, soil אדמה -
absorbs (f) סופגת -
flow (pl) זורמים -
dead sea ים המלח -
prove (pl) מוכיחים -
power כוח -
nature טבע -
enter (pl) נכנסים -
streams נחלים -
weather מזג אוויר -
shines (f) זורחת -
protection (of) הגנת -
forbidden אסור -
to forget לשכוח -

עמוד 5

אוצר יהודי התגלה באפגניסטן
treasure אוצר -
was discovered התגלה -
recently לאחרונה -
letters מכתבים -
parts, pieces קטעים -
books ספרים -
documents מסמכים -
written (pl) כתובים -
שפה -
Persian פרסית -
more than למעלה -
thousand אלף -
answers תשובות -
famous (pl) מפורסמים -
subjects ענייני -
Jewish law הלכה -
legal (pl) משפטיים -
caves מערות -
hid (pl) הסתתרו -
were preserved השתמרו -
due to בזכות -
coldness קור -
library ספרייה -
national (f) לאומית -
in order כדי -
to study, research לחקור -

מכיוון - since
merchants (of) סוחרים -
antiquities עתיקות -
demand, ask (pl) דורשים -
amounts סכומים -

איזו מוסיקה נהגים...

נהגים - drivers
צרכים - need (pl)
לשמוע - to listen
מרגיעה - relaxing (f)
בדק - tested
השפעה - influence
בצורה אחרת - in another way
גורמת - causes (f)
מרגיזה - angers (f)
נכונה - right (f)
נמנע - we'll prevent
תאונות - accidents

הפליטים מגיעים לכפרים...

פליטים - refugees
מגיעים - arrive (pl)
כפרים - villages
מרוצים - satisfied (pl)
מסתדרים - get along (pl)
למצוא - to find
עבודה - work
בעיה - problem
אבטלה - unemployment
תופסים - catch (pl)
מוכנים - ready (pl)
שכר - salary
נמוך - low
קבלנים - contractors
נציין - we will note
מתייחסים - relate (pl)
בצורה - in a manner
מכובדת - honorable (f)
סיבות - reasons
נקלטים - are absorbed
סביבה - surrounding

עמוד 6

תנו לדולפינים לחיות

תנו - let (pl)
לחיות - to live
משפטנים - legal experts
חובבי - lovers (of)
טבע - nature
דורשים - ask (pl)

לווייתנים - whales
זכויות - rights
אדם - human
מחקרים - studies
מוכיחים - prove (pl)
רגשות - feelings
מחשבות - thoughts
מומחים - experts
זכאים - have the right (pl)
בשקט - peacefully
ביטחון - safety

אסור

it is forbidden
להרוג - to kill
מתנגדות - oppose (f, pl)
לצוד - hunting
בעיקר - mostly
מתפרנסים - earn a living (pl)
להגן - to protect

ישראל מפתחת לוויינים...

מפתחת - is developing (f)
לוויינים - satellites
מתכננים - plan (pl)
לשלוח - to send
חלל - space
משקלו - it's weight
קבוצה - group
יתרון - advantage
עיקרי - main
זול יותר - cheaper
להפעיל - to operate
בודקים - checking (pl)
אפשרות - possibility
יפעלו - will work (pl)
במשותף - together
מטרה - goal
לאתר - to locate
להציל - to save
נתקעו - stuck (pl)
מאמינים - believe (pl)
ניסויים - experiments
מהפכה - revolution
תחום - domain, area

המשחקים המדליקים ביותר

משחקים - games
מדליקים - cool (pl)
מחשב - computer
משתכללים - become more
sophisticated (pl)
נותנים - give (pl)

משתמש - user
הרגשה - feeling
מציאות - reality
אמיתית - real (f)
מתקדמים - advanced (pl)
להרכיב - to put on
מכשיר - instrument
מרגישים - feel (pl)
בתוך - inside, within

עמוד 7

זה מה שהישראלים...

אוכלים - eat (pl)
משךד - office
חוץ - foreign
מיועד - destined
גולשים - web surfers
השפעה - influence
מזרח - east

תרבות

תרבות - culture
זמרים - singers
מפורסמים - famous (pl)
הצלחתם - their success
מצגי - represent
תחומי - areas (of)
מילאו - filled
מצוות - instruction (f)
שיתוף פעולה - cooperation
הורים - parents
שכולים - bereaved (pl)
טעמים - tastes
מוצא - origin
מתכונים - recipes
מתפלאים - wonder (pl)
לפחות - at least
הבדלים - differences
עמים - nations
לחבר - to connect
מדור - section
גונבים - steal (pl)
הסברה - explanation
נולדה - was born (f)
תרבויות - cultures
הנהגה - leadership
מורכבת - composed (f)
יוצאי אירופה - from Europe (pl)
מציאות - reality
רצון - will
משותף - common
שונה - different
מתברר - it turns out

עמוד 11
הרבנים נגד בזבז...
 בזבז - waste
 חתונות - wedding
 זוגות - couples
 צעירים - young (pl)
 מוציאים - spend (pl)
 סכומים - amounts
 שמלה - dress
 משלמת - pays (f)
 כלה - bride
 ציבור - public
 החליטו - decided (pl)
 בדרך כלל - usually
 מחירון - price list
 קובע - set
 סכום - amount
 צלם - photographer
 חובות - debts
 מתח - stress
 לחץ - pressure
 משמח - happy
 במשך - during
 יחסוך - will save
 שפיות - sanity

פתגמים... ניבים...
 הוסיף - added
 חטא - sin
 פשע - bad deed
 רעים - bad (pl)
 אסור - forbidden
 פתגם - idiom
 מתאר - describes
 לתקן - fixing
 לדוגמה - for example
 הכנת - you prepared
 שיעורים - homework
 מפריע - disturbing

קצר ולעניין
 עולם - world
 זוגות - pairs
 אופניים - bicycles
 פעמי שניים - twice
 כמות - amount
 מכוניות - cars
 רכבת - train
 הגיעה - arrived (f)
 מהירות - speed
 עוברות - pass (f, pl)

מדרונות - slopes
 יצירה - creation
 כפרים - villagers
 עזרו - helped (pl)

עמוד 10
השיעור המיוחד של הרב
 שיעור - lesson
 מיוחד - special
 מעניין - interesting
 עלה - got on
 במה - stage
 חיכו - waited
 ענו - answered (pl)
 אין טעם - there is no point
 מוכנים - prepared (pl)
 בוודאי - certainly
 אין צורך - there's no need
 החליטו - decided
 חלק - part
 חייב - must
 מבולבלים - confused (pl)
 תכננו - planned (pl)
 קהל - crowd

סטודנטים בנגב: מנצלים...
 מנצלים - take advantage (pl)
 מכללת - college
 לפתח - to develop
 גבול - border
 הופך - turns
 אזור - area
 מסוכן - dangerous
 מפריע - bothers
 מחירים - prices
 שכירות - rental
 מרגישים - feel (pl)
 פריפריה - periphery
 עזבנו - we left
 מרכז - center
 טענות - claims
 בעבור - for
 דירת - apartment (of)
 מרובע - square
 להקל - to ease
 מתכוונים - intend (pl)
 לבנות - to build
 מעונות - dorms

נהנים מההצפות
 נהנים - enjoying (pl)
 הצפות - floods
 הורסות - destroy (f, pl)
 בתים - houses
 רכוש - property
 המציאו - they invented
 מקום - place
 מנצלים - utilizes (pl)

חיים רק כמה שעות
 חיים - live
 רק - only
 כמה - a few
 שעות - hours
 יצורים - creatures
 סוג - type
 חרקים - insects
 מעופפים - flying (pl)
 בודדים - a few (pl)
 במשך - during the course
 מצליחים - succeed
 להטיל - to lay
 ביצים - eggs
 דואגים - take care (pl)
 דור - generation
 הבא - coming

יצירה ענקית באלבניה
 יצירה - creation
 ענקית - huge (f)
 ארוכות - long (f, pl)
 סבלו - suffered (pl)
 משטר - rule
 שליטים - rulers
 דיכאו - suppressed (pl)
 אזרחים - citizens
 מצב - situation
 גרוע - bad
 משפיע - influence
 כלכלה - economy
 הצליחה - succeeded (f)
 להתאושש - to recover
 בנוסף לכך - additionally
 מלחמת - wars
 מכיוון - since
 פליטים - refugees
 החליט - decided
 להזכיר - to remind
 צייר - painted
 בלבן - in white

להגיב - respond
 להביע - express
 דעה - opinion
 הזדמנות - opportunity
 בצורה ישירה - directly
 אחרת - otherwise
 שמחים - happy (pl)
 לגלות - to discover
 מתעניינים - are interested
 שגרירות - embassy
 פשוטה - simple (f)
 לחץ - pressure
 חברתי - social
 מתייחסים - relate (pl)
 חיובית - positive (f)
 הערכה - respect

עמוד 8
אגוזי קוקוס בהפגנת...
 אגוזי - nuts
 קוקוס - coconut
 הפגנת - protest
 חקלאים - farmers
 מרוויחים - earn (pl)
 התאספו - gathered (pl)
 מגדלי - growers (of)
 מול - across from
 בניין - building
 ממשלה - government
 דרשו - demanded (pl)
 מחיר - price
 בקושי - barely
 הציגו - displayed (pl)
 קטפו - they picked
 פי - times
 להתפרנס - to make a living

נפט לכולם
 נפט - gasoline
 כולם - everyone
 רגילים - are used to
 מטבח - kitchen
 חשמל - electricity
 בסיסיים - basic (pl)
 קיימים - exist (pl)
 סוחר - trader
 רוכב - rides
 עגלה - wagon
 סמטאות - alleys
 עיר בירה - capital

environment - איכות סביבה
climb (pl) - מטפסים
prevent (pl) - מונעים
lives (f) - גרה
intends (f) - מתכוננת
is sure (f) - בטוחה
passed (f) - חלפה
broke (f) - שברה
record - שיא
prepared (f) - התכוננה
stay - שהייה
organized (f) - סידרה
terms - תנאים
bored - משעמם
supporters - תומכים
to encourage - לעודד
to deal with - להתמודד
fire - שרפה
approaching (f) - התקדמה
smoke - עשן
escape - בריחה
in the end - בסופו של דבר

הכסף חיכה מתחת למים

waited - חיכה
under - מתחת
war - מלחמת
boat - אונייה
ship - ספינה
submarine - צוללת
sank - הטביעה
crew members - אנשי צוות
was saved - ניצל
discovered (f) - גילתה
depths (of) - מעמקי
gold - זהב
remnants - שרידים
agreement - הסכם
government - ממשלת
will get (f) - תקבל

הצעירים עוזבים את המרכז

youth (pl) - צעירים
leaving (pl) - עוזבים
center - מרכז
prices (of) - מחירי
apartments - דירות
are forced - נאלצים
couples - זוגות
comfortable (pl) - נוחים
housing - שיכון

production - ייצור
electricity - חשמל
crisis - משבר
pollution - זיהום
gas - דלק
turns - הופך
turbines - טורבינות
worthwhile (f, pl) - כדאיות
efficient (f) - יעילה
with the help of - בעזרת
less - פחות
wind - רוח
their number (pl) - מספרן
decided (f) - החליטה
will encourage - תעודד
is being built - בהקמה
putting together - מרכיבים
wing - כנף

הינשוף החכם יוצא...

owl - ינשוף
wise - חכם
comes out - יוצא
legends - אגדות
peek out (pl) - מציעים
intention - כוונה
real (pl) - אמיתיים
appear (pl) - מופיעים
symbols - סמלים
trade (f, pl) - מסחריות
art - אומנות
figures - דמויות
outstanding (f, pl) - בולטות
designers - מעצבים
recognized - מוכר
to consult - להתייעץ
draws - מושך
to adopt - לאמץ
use - משתמש
fashion (of) - אופנת

עמוד 16

מתי מירגדה תרד מהעץ?

when - מתי
will get down (f) - תרד
cutting down (pl) - כורתים
trees - עצים
harming (pl) - פוגעים
forests - יערות
activists - פעילים
for - למען

in the future - בעתיד

מי קובע את...

sets - קובע
shape (of) - צורת
shoe - נעל
check (pl) - בודקים
comfort - נוחות
design - עיצוב
fit (f, pl) - מתאימות
running - ריצה
walking - הליכה
to help - לסייע
arrive - להגיע
results - תוצאות
better (f, pl) - טובות יותר
engineers - מהנדסים
structure - מבנה
so you know (pl) - לידיעתכם
companies (of) - חברות
employ (f, pl) - מעסיקות
check (pl) - בודקים
point - נקודה
structure - מבנה
laboratories - מעבדות
cameras - מצלמות
jump - קפיצה
follow (f, pl) - עוקבות
movement - תנועה

עמוד 13

ה"קוף" החדש...

monkey - קוף
zoo - גן חיות
discovered (pl) - גילו
forgot (pl) - שכחו
to climb - לטפס
to swing - להתנדנד
nature - טבע
captivity - שבוי
built - בנו
trees - עצים
artificial (pl) - מלאכותיים
in the hope - בתקווה
to solve - לפתור
they invited - הזמינו
hope (pl) - מקווים
rest - שאר
מה הפתרון לייצור...
solution - פתרון

his heart - לבו

beats - פועם
on average - ממוצע
during - במהלך
will pump - ישאב
blood - דם
drinks - שותה
fall asleep - נרדם
lose (pl) - מאבדים
hairs - שערות

עמוד 12

הוציאו את הילדים...

remove (pl) - הוציאו
time - תקופה
grew - גדל
participant (pl) - משתתפים
outstanding (f, pl) - בולטות
interesting (pl) - מעניינות
satisfied (pl) - מרוצים
to harm - לפגוע
insulted - להיעלב
were chosen - נבחרו
deal with - להתמודד
pressure - לחץ
put on them (pl) - מפעילים
committee - מועצה
to make - לקיים
channels (of) - ערוצי
are prepared (pl) - מוכנים
to give up - לותר
keep (pl) - שומרים
honor - כבוד
agree (pl) - מסכימים
suggest (pl) - מציעים
to protect - להגן
permission - אישור
doctor - רופא
checked - בדק
principal - מנהל
school - בית ספר
to withstand - לעמוד
assign, attach - להצמיד
during - במשך
broadcast - שידור
announced (pl) - הודיעו
additionally - בנוסף
recommendations - המלצות
will continue (pl) - ימשיכו
to act - לפעול
to prevent - למנוע